

August
2021
Vol.80

Home Sweet Home in Manila

住めば都 住めばマニラ

暮らしの基本「住まい」に注目。

「ラーメン」に魅せられて。

フィリピン人がラーメンに挑む。

フィリピン・ワールド #まにら散歩

セブ通信 北の町バギオから 魔訶フィリピン

[ナビマニチャンネル] マニラ女子YouTubers

気になるスポットに行ってみた！

日刊

新し
SHIMBUN
SINCE 1992



navimanilaph.com



Upper G/F 01154, Robinsons Magnolia,
Aurora Blvd., cor. Doña Hemady and N. Domingo St.,
Brgy. Kaunlaran, New Manila, Quezon City

The Newest Branch of **SÄNTIS** Delicatessen in Robinsons Magnolia



Like and follow us on



Tel No. 8552-2723 • Mobile No. 0917-8287322

OWNDAYS

FROM TOKYO, JAPAN



OWNDAYS



Memory Metal

Experience the Elasticity and Durability
High-Performance Spectacles that are Damage-Resistant

形状記憶合金による驚きの耐久性と弾力性をご体験ください

Visit us at

Glorietta 2 | Landmark Makati | Ayala North Exchange | Ayala Mall Circuit | Robinsons Place Manila | Uptown Mall | One Bonifacio Street | Market Market | Venice Grand Central Mall | SM Megamall | Shangri-la Plaza | The Podium | Ayala Malls Feliz | SM East Ortigas | Estancia | Ayala Malls Manila Bay | SM Sucat | SM Valenzuela | Festival Southmall | Evia Lifestyle Center | Virra Mall | Promenade | SM North EDSA | Landmark Trinoma | Ayala Vertis North | Gateway Mall | Robinsons Place Magnolia | Robinsons Galleria | Up Town Center | SM Fairview | Fairview Terraces | Eastwood Mall | Ayala Malls Clocerleaf | Marquee Mall | SM Telabastagan | SM Clark | SM Molino | SM Bacoor | SM Dasmariñas | Fora Mall | Solenad 3 | Southwoods Mall | SM Olongapo | SM Baguio | SM Legazpi | Abreeza Mall | Ayala Cebu | SM Cebu | Resorts World | Lucky China Town | SM Mindpro | Fisher Mall | Century Mall



owndays.ph



www.owndays.com



owndaysph



巻頭企画

4 Home Sweet Home in Manila

住めば都 住めばマニラ

マニラの賃貸借コンドミニウム事情
ほのぼの不動産（株）社長 屋良 朝彦さん

マニラで暮らす日本人の
ハウジング & ライフスタイル
お宅拝見

都心より郊外の一軒家を選ぶ富裕層
不動産投資のトレンドはいかに

より快適な暮らしを演出。空間づくりのアイデア



読者アンケート

アンケートに回答いただいた方の中から **7名様**に

メガネのOWNDAYS **1,000ペソ**相当の

割引クーポン券をプレゼントいたします!

※締め切り終了後、厳正なる抽選を行い当選者にはEメールにてお知らせします。



＊クーポン券の利用条件

- ・ 2,990ペソ以上のメガネご購入時にご利用できます。
- ・ PCメガネ、サングラスやアクセサリにはご利用できません。
- ・ このクーポン券は他のクーポンやディスカウントと併用できません。
- ・ このクーポン券に有効期限はありません。
- ・ このクーポン券は譲渡可能です。



18 「ラーメン」に魅せられて。

連載

- 20 魔訶フィリピン 歓迎 ヤモリ様
- 21 フィリピン・ワールド 国語月間
- 22 #まにら散歩
カラダとココロに効く!? フィリピンのお茶6選
- 24 北の町バギオから
驚きの高値が付いた 受賞コーヒー豆のオークション
- 26 セブ通信 コロナ禍の植物栽培ブーム
- 28 Navi Mani Channel
マニラ女子YouTubers が気になるスポットに
行ってみた!
- 30 ナビマニラ配布場所
- 32 Staff Diary @928

お問い合わせはこちら

◎「ナビマニラ」「日刊まにら新聞」への
広告掲載、店舗・会社での「ナビマニラ」
配布設置について

(02) 8551-8238 / 8807-8918
ads@manilashimbun.com (日本語)

◎記事について

(02) 8551-8238
contact@navimanilaph.com (日本語)

ナビマニラウェブサイト
www.navimanilaph.com



マニラ女子 YouTubers
ナビマニラチャンネル



日刊まにら新聞ウェブサイト
www.manila-shimbun.com



2021年8月1日発行
日刊まにら新聞
The Daily Manila Shimbun



2F, 928 Arnaiz Avenue, Makati City
Email: jediit@manilashimbun.com

●本誌記事の無断転載を禁じます。●本誌掲載の内容は取材時点のものであり、予告なく変更されている場合があります。●本誌掲載内容による損害、トラブル等については小社は責任を負いません。

一ト実施中!!

「ナビマニラ」8月号をお読み
いただきまして、ありがとうございます。

よりよい誌面制作のため、アンケートにご協力をお願い
いたします。アンケートはスマホやパソコンから簡単に入
力できます。

アンケートフォームQR



応募締め切りは**2021年8月31日(火)**

※お送りいただきました情報は、編集の参考にさせていただくほか、本アンケート
のプレゼント発送のために利用いたします。第三者への開示・提供はいたしません。

アンケートフォームのリンク
<https://bit.ly/3z9KVAW>

Thank you for reading Navi Manila!!

Please answer the survey from QR code and get a chance to win a Optical
shop "OWNDAYS" coupon! Seven lucky winners get a 1,000 peso coupon.
The survey ends on 31 August 2021.



Japanese - Korean Grocery

てっぺん

日本・韓国総合食品



気さくな日本人が経営するお店です!

日本食材・韓国食材 品揃え豊富

電話: 8808-1140 携帯: 0917-5146814

FAX: 8843-2926 Eメール: Teppen.intl.philippines@gmail.com

Unit GG, Ground Floor, Marvin Plaza Bldg., 2153

Don Chino Roces Ave. corner Rufino, Makati City



New Hatchin

Japanese Grocery



— 生鮮食品が自慢の
日本食材店! —



Pâtisserie *BEBÉ ROUGE*

MAKATI店

Tel: 8519-6567

8897-7202

8836-7276

携帯: 0917-560-7298 Globe

0918-965-2178 Smart

Eメール: sales@newhatchin.com

WHITE PLAINS店

Tel: 8586-7065

営業時間:

月~日 10am~9pm

CARTIMAR店

Tel: 8833-8905・834-1384

Fax: 8834-1384

営業時間:

月~土 7am~5pm

日 7am~2pm

MABINI店

携帯: 0995-419-5607

営業時間:

月~日 10am~9pm

New Hatchin Japanese Grocerant

New Hatchin Japanese Grocery Makati



Where I'd like to be

決して変わらないものがあります。

ヘラルドスイーツには、これまでも、そして、これからも変わらないものがあります。それは、お客様へのよりよいサービスを心がけることと、心からのおもてなし。皆様にご満足いただけることが私たちにとっての喜びです。

SEE 5 REASONS WHY YOU
WILL CHOOSE TO STAY WITH US!
SCAN THE QR CODE BELOW



WWW.HERALDSUITES.COM



TRUNKLINE: 02 7759 6270 LOC. 2124
GLOBE/VIBER: 0917 316 9250
SMART: 0939 938 3718

SCAN FOR ONLINE MENU

WWW.HATSUHANATEL.COM

WE ACCEPT TAKE OUT AND DELIVERY ORDERS!

住めば都 住めばマニラ

Home Sweet Home in Manila

生活の基本「衣食住」。特に海外に住む場合には、住まいはとても気になる場所です。どこでも住み慣れれば居心地がよくなることを「住めば都」といいますが、そう思えるのもちゃんとした住まいがあってこそ。マニラ暮らしの基本、住まいに注目してみました。

Housing is an essential element of our life. During the pandemic we spend more times in our house than before so that housing means more significant to us. Navi Manila explores rental housing situations and interviews the residents about their housing and lifestyle in Manila.

マニラの賃貸借コンドミニアム事情

Real Estate Company Interview:

Condominiums for rent in Makati and BGC

在留邦人に人気のマカティやBGCのコンドミニアムの空室や家賃はコロナ禍の今、どんな状況なのでしょう。ほのぼの不動産の屋良朝彦さんに聞きました。

Photos: Honobono Corporation

コロナ禍で借り手に好機!

コロナ禍で日本人を含む外国人に対する入国規制により、コンドミニアムの需要が激減しています。そのためコンドミニアムによって差はありますが、空室率は20~30%、家賃は軒並み10~20%下落しています。特にファミリー向けの需要は激しく落ち込んでいます。家賃が下落している今は上級コンドへ転居するチャンスともいえます。また賃貸借契約更新の際には、家賃の値下げや家具入れ替えなどを交渉してみるのもよいでしょう。ピザなしでのフィリピン入国が再開されれば、家賃は1~

2年かけて、コロナ禍以前の水準に戻ると考えられます。マカティ市、タギッグ市ボニファシオ・グローバル・シティ(BGC)の外国人向け物件の家賃相場(月額)は、物件によって差がありますが、およそ次の通りです。

●単身者向け 家具付スタジオ(25~40㎡): 2万5千~6万ペソ、家具付1ベッドルーム(25~70㎡): 3万5千~13万ペソ

●ファミリー向け 家具付2ベッドルーム(50~170㎡): 5万~20万ペソ

家具付・家具なし3ベッドルーム(100~350㎡): 10万~35万ペソ

人気の地区はやはり・・・

マカティ市で日本人に一番人気の地区は、グリーンベルト、グロリエッタなど大型ショッピングモールが集中する「マカティ市レガスピ・ビレッジ」。また、ファミリー向けには街が新しくきれいで、日本人学校、インターナショナルスクールなどが集中し、ナンバーコーディング(車両走行規制)のない「タギッグ市BGC」も人気です。その他、カビテ経済特区に近いマニラ湾沿いの「ベイエリア」や、バタガス経済特区に近く、マカティ市との中間地点にある「アラバン地区」も注目されています。



ほのぼの不動産子会社の楽園生活マネジメント社デザイン・設計・施工によるベントハウス（6ページ）、2ベッドルームユニット（左上）、1ベッドルームユニット。

アムによって内見の際にPCRテストの陰性証明書の提示が求められたり、入居後も1週間外出禁止などの規制があったりします。仲介業者に状況や規制を確認のうえ、ご自分にとって最良の物件を見つけてください。

The More Vacancies, The Less Rental Costs

During the Pandemic, the vacancy rate of the condominium units is 20-40 % and the rent has dropped by 10-20 %.

The current average monthly rents in Makati and BGC are as follows:

- Studio type, furnished (25-40 m²): 25,000 – 60,000 pesos ,
- 1 Bed room, furnished (25-70 m²): 35,000 – 130,000 pesos
- 2 Bed rooms, furnished (50 – 170 m²) 50,000 – 200,000 pesos
- 3 Bed rooms, furnished or unfurnished (100- 350m²) : 100,000 – 350,000 pesos

After the travel restriction is lifted and foreigners come to the Philippines, the rent will be back to the same level before the pandemic.

The most popular are among the Japanese is Lagaspi Vilalge, Makati City, conveniently located near five shopping malls.

賃貸借の際に注意すること

マニラでの賃貸借で重要なのはまず安全と居住性。警備員や受付係員の接客態度、開発業社の評判などで判断したいところです。居住者密度の高いコンドでは、エレベーターの待ち時間が10分以上というところもあり要注意です。仲介業者については、できれば業者の事務所を訪ね、担当者がどの程度不動産の知識が豊富か、懇切丁寧か、アフターケアは万全かを確認して選んでください。

賃貸借契約書は原則として英語で難しい文言が並んでいますが、記載されていることは、◎家賃に共益費、付加価値税（VAT）を含むか。◎家賃は1年保証(中途解約をしても未使用前家賃が戻っ

てこない)か否か。中途解約の際、未使用の前家賃がどの程度返還されるか。◎賃貸借契約を更新しない場合は何日前までに通知が必要か。◎家具・家電故障の際の入居者の金銭負担はどれだけか、といった内容です。契約の際、家主負担でエアコンや台所のグリース・トラップを事前に清掃してもらうのを条件にするのもお勧めです。またフィリピンでは日本と異なり、家主の側から一方的に賃貸借契約の更新打ち切りができることもご承知おきください。

フィリピンに5年以上滞在予定の場合はコンドミニウムを賃貸借ではなく、購入を検討される方がよいと思います。

コロナ禍の中では、コンドミニ



屋良 朝彦さん

ほのぼの不動産代表（社長）。沖縄県コザ市（現在の沖縄市）生まれ。明治大学政治経済学部卒業後、サント・トマス大学院政治学科修士課程修了。1996年あさひ不動産創業。2007年その後継企業ほのぼの不動産へ移行。2017年に飲食業に参入

し、現在「あらやラーメン」をマカティ市、SMメガモール、SMスーカットに展開中。ボランティア活動として2004～05年日比ビジネスクラブ会長として日本大使館、JETRO協賛にて「NGO フェスティバル」を主催。2020年11月、台風が世界遺産の棚田で知られるイフガオ州に甚大な被害をもたらした際には、河川の堤防修復工事に個人として多額の寄付を行った。沖縄県人会連合（PUOA）副会長、沖縄県フィリピン委託駐在員として沖縄とフィリピンをつなぐ活動に従事。沖縄県外国人介護事業協同組合理事として2018年よりフィリピン人介

護福祉士候補生を沖縄へ派遣。今年10月にマカティ市アヤラモール・サーキット・マカティにて「沖縄フードフェスティバル」を開催予定。

Mr. Asahiko Yara

President, Honobono Corporation, Mr. Yara is from Okinawa prefecture, Japan. Running a real estate agent company and restaurants such as Araya Ramen at Makati, SM Mega Mall and SM Sucat, he is also a philanthropist, who donated a large amount of money to build the river levee after the typhoon Ulysses hit the Ifugao province. As the vice president of the Philippine United Okinawa Association, Inc., Mr. Yara plans to hold the event 'Okinawa Food Festival' at Ayala Malls Circuit, Makati this October, 2021.



ほのぼの
不動産
ウェブサイト



ほのぼの
不動産
facebook

評判が良く、快適度はお墨付き 即決で決めたBGCのコンドミニアム

マニラ首都圏の新興ビジネスの中心地タギッグ市BGC（ボニファシオ・グローバル・シティー）にある今のコンドミニアムには2020年11月から住んでいます。それまではマッキンリーヒルのコンドミニアムに住んでいました。引っ越した理由は、勤務先まで徒歩5分以内で行けるからです。

このコンドミニアムは日本人に評判が良く、立地条件と部屋の広さからすると家賃が手頃だったので他の物件は見ませんでした。即決ですね。間取りはスタジオタイプというより1Kのような感じです。コロナ禍の中で引っ越したので入居には迅速抗体検査の結果が必要でしたが、そのほかは平時の引っ越しと変わることはありませんでした。

フィットネスのパーソナルトレーナーをやっているのですが、自分の健康管理には常に気を付けています。食事は基本、自炊。今のコンドはキッチンが広く、気に入っています。入居時に冷蔵庫と冷凍庫一体型の小さなワンドアの冷蔵庫が設置されていましたが、不便だったので2ドア冷凍冷蔵庫に買い替えました。BGCにはコストコのような会員制大型ショッピングモール「S&R」があるのも便利です。



金子翔一さん 通称「ポギ」Shoichi "Pogi" Kaneko
タギッグ市 BGC のコンドミニアムに一人暮らし。築6年、家賃は3万5,000ペソ、スタジオタイプ（40平方米）。日本人をはじめフィリピン人を理想のボディーに導くパーソナルトレーナーとして活躍。現在は BGC にあるオレンジフィットネス（QRコード）に勤務。在比6年。

6 years in Philippines, Mr Kaneko lives in a condominium in BGC, Taguig City. Rental is 35,000 php/per month. 40sqm, Studio Type. He is a personal fitness trainer working at "Orange Fitness" in BGC (QR code).



リラックスとフィットネスが融合したリビング

キッチン以上に気に入っているのは、リラックスとフィットネスを融合させたリビングです。昨年の強化コミュニティ防疫の時は散歩もジョギングも禁止、コンドミニアムのジムも閉鎖されたので、家で有酸素運動ができるようにエアロバイクを購入しました。

私の場合、洋服も部屋も昔からシンプル・イズ・ベスト。この部屋は家具付きでしたが、派手な色のソファや奇妙な置物などがなかったのもよかった。フィリピンのインテリアには首をかしげることも多いのですが、逆にフィリピン人から見ると私の部屋のインテリアは寂しいと思われるかもしれないですね。

フィリピンに来てから、ケソン市、マニラ市、



1日に5リットル以上の水を飲むので、水を常にストックしている。



フィットネスとリラックスが融合するリビングルーム。コロナ禍で運動不足にならないようにエアロバイクを購入

マカティ市、タギッグ市のマッキンリーヒルとBGC、4都市5地区で暮らしましたが、今のところこのBGCのコンドミニアムが最も気に入ってます。

I Made a Prompt Decision on a BGC Condo with Good Reviews among Japanese Residents

I have been living in this condominium in Bonifacio Global City (BGC) Taguig City, the new business hub of Metro Manila since November 2020. I used to live in a condo in McKinley Hill. The reason why I moved in the current condo is because I can walk to work in minutes.

This condo has good review among Japanese people and renting price was affordable for its location, room capacity and qualities. so, I did not see any other properties. It was a prompt decision. The unit is furnished and studio type but looks like 1K. I moved in this condo during the pandemic, I needed to provide negative result of rapid antibody test of Covid-19 to move in. Other than that, it was no difference from moving in normal times.

Working in the fitness club as a personal fitness trainer, I cook myself to do take care of my health. The kitchen is one of favorite places in my unit. It is a little bit too big for living alone. A one-door small refrigerator was originally in the unit, but there was not enough capacity. I wanted a separated freezer so that I bought a 2-door fridge. It is convenient for me to live in BGC where a membership shopping mall "S & R" is located.

Living Room is Fusion of Relax and Fitness

My most favorite space in the unit is the living room. I call it a fusion of relax and fitness. During the enhanced community quarantine (ECQ) in last year, there were so many hard restrictions. Banned walking around, running and riding bicycle, and gym and swimming pool in condo were closed. In that time, I bought an exercise bike.

I love to live like "Simple is Best". This my condo unit is furnished and no fancy-colored sofa or /and strange ornament which was also good points. Philippines' interior decorations are questionable for me sometimes, but The minimum interior of my unit seems boring and bland to Filipino people.

Since I came to the Philippines, I lived in five districts in four cities, Quezon City, Manila City, Makati City, McKinley Hill and BGC in Taguig City. I like this BGC condo best so far.



Photos courtesy of Shoichi Kaneko

メゾネットタイプの部屋にワクワク 初日から驚きのトラブル

タギッグ市BGCのコンドミニウムからマカティ市に7月に引っ越したばかりです！ 入居にあたってPCR検査の陰性証明書が必要だったので、自宅で検査ができるモバイルアプリ「Zennya Health」を利用しました。

今のコンドミニウムに決めるまで3〜4カ所の物件を見ました。決め手は、通勤徒歩圏内であること、広さにしては家賃が安かったこと（金額は秘密です♡）、メゾネットタイプだったこと、そして、周辺に自然の緑が豊かだったからです。

日本ではメゾネット（仏語）ですがフィリピンでは英語でロフト（Loft）と呼びます。1階はリビングとキッチン、2階に寝室とシャワールームがあります。2階部分は1階の3分の2くらいの広さがあって、トイレとエアコンは各階にあります。

20年以上フィリピンに住んでいるので、子どもの頃から10回以上は引っ越しています。ビレッジの一軒家からお世辞にもきれいとは言えないアパートまでさまざまな住居を経験しています。今回初めてのメゾネットにワクワクしてたんですが、フィリピンあるあるで、引っ越した初日からトラブルに見舞われてクタクタでした。

天井から水が落ちてきた

引っ越して荷物の片付けが終わり、シャワーを浴びている時のこと。あれ？ おかしい？ 水が排水溝に流れていかない。シャワールームに溜まった水が、1階のトイレの天井からポタと落ちてきました。さらに、外の廊下の天井



川崎 真亜沙さん Maasa Kawasaki

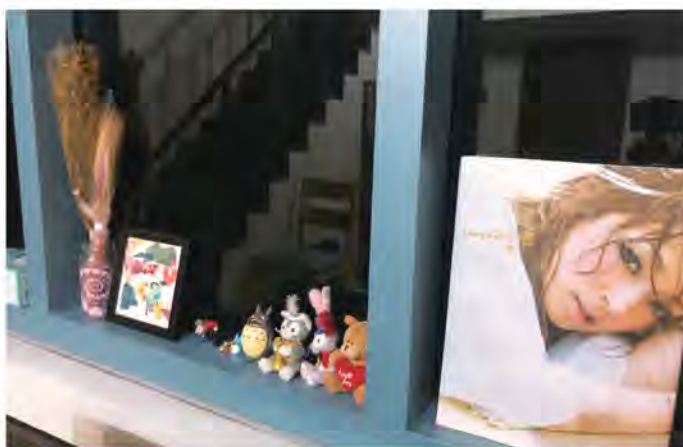
マカティ市のコンドミニウムに7月から入居。ボーイフレンドと2人暮らし。築年数は10年、部屋はメゾネットタイプ（48平米）。ナビマニラのソーシャルメディアマーケティング責任者。在比21年。
21 years in the Philippines, Maasa, a Social Media Marketer at Navi Manila. Living in a condominium with a boyfriend since July in Makati City. Room size is 48sqm with a loft.

からは水が滝のように流れ出していたんです…。

コンドの管理室に連絡し、メンテナンススタッフが来てくれたので原因を聞いたところ、2階のトイレの排水管に大量のティッシュペーパーが詰まっていた、管が破裂していました。部屋の契約をする前に一通り細かく確認したのですが、排水管が詰まっていることまではわかり

ません。住むまではわからないトラブルが多いのがフィリピンらしいです。これまでどこに住んでも問題だらけでしたが、今回は最悪でしたね（笑）。次回引っ越すときの教訓にしたいと思います。

引っ越してからは、向かいの部屋の窓際にやってくる白くてふわふわの毛の猫ちゃんを窓越しに眺めて癒されています。



小学校5年生の時から浜崎あゆみのファンクラブ会員。ジブリ人形は台湾旅行時に訪れた「千と千尋の神隠し」のモデルになった場所、九份（きゅうふん）で購入

天井が高く、開放感があるメゾネットタイプ。現在、この部屋に似合う新しい家具の購入を検討中

Excited Living in Loft Type Condo Unit Surprising troubles on the first day

My boyfriend and I just moved to Makati in July from a condo in BGC, Taguig City. We were required to submit a negative result of the RT-PCR test of Covid-19 to move in. We took a COVID-19 Test Home Service by Zennya Health.

We viewed 3 to 4 properties. The points of why we chose this condo were, within walking distance to my workplace, the reasonable rent for the room size, loft type, and there are lot of greenery around the condo.

There are a living room and kitchen on the 1st floor, bedroom and shower on the 2nd Floor. The size of 2nd floor is about 2/3 size of 1st floor, and there are toilets and air-cons on each floor. I have moved at least 10 times since my childhood. I have experienced many different housing styles, from a house in the Village to a crummy apartment. I was so excited living in the loft type unit for the first time, but I was exhausted from the trouble on the first day.

Water falls down from ceiling

I was taking a shower, but the water didn't go down the drain and the water was dripping down from the ceiling of the toilet in the 1st floor. What was surprised that water was flowing like a waterfall from the ceiling of the hallway outside of our unit too....

What we understand those "Welcoming



surprised party" that there were a lot of toilette paper clogged in the upstairs toilet drainpipe, and the pipe had burst. We were sure we checked everything carefully before we signed the contract. How we can know that the drainpipe was clogged.

After moved in this condo, I have met a sweet surprise that a white fluffy sweet cat which is standing near the window of the unit across our unit from time to time. It makes me smile.



Photos courtesy of Maasa Kawasaki

近隣住人と肩を並べて暮らす 喜怒哀楽に満ちたコンパウンド

日本人の方にはあまりなじみがないかもしれませんが、私はマカティ市リトル東京を含むバランガイ、ピオデルピラル地区の「コンパウンド (Compound)」と呼ばれる複合住居で、近隣のフィリピン住人と一緒に生活しています。借家なのですが家が独立しておらず密着しているので、家を借りているというより部屋を1室借りている感じです。

私が住むコンパウンドは、入り口のそばに母屋があり、その裏の中庭に15軒ぐらいの家が並んでいます。この地域を選んだ理由は、職場まで歩いて行けること、そしてマカティ市の中でも雑多な雰囲気があり、隣近所との接点を感じることができるからです。以前、フィリピン大学ディリマン校に留学していた時もケソン市のバランガイで「地元社会」が残るところに住んでいました。マカティ市は商業都市ということもあり、人間臭さを含めいろいろなモノがごちゃ混ぜになったハロハロで雑多な雰囲気のある場所があまりありません。ピオデルピラルにはそんな雰囲気がまだ少し残っています。

今の家に引っ越したのは2020年12月。現在の家から徒歩数分のアパートから移りました。まわった物件は数時間で4軒ほど。決め手は家賃が手頃で部屋の雰囲気も日当たりも良く、台風の時も冠水しないということでした。ただ、トイレが共同なので、行列ができ、待たされることもしばしば。急いでいるときは不便ですね。今もいつでも引っ越しができるように、家には大きな家具などの持ち物はあまりありません。



岡田薫さん Kaoru Okada

マカティ市のバランガイ・ピオデルピラルのコンパウンドで暮らす。築年数は不明、家賃は8,000ペソ、部屋は約4畳でロフトタイプ。日刊まにら新聞記者。著書に『半径50メートルの世界 フィリピンバランガイ・ストーリー』(2019年)。在比10年。

10 years in the Philippines. Working at the Daily Manila Shimbun as a reporter. Living in a house with a partner in a compound in Barangay Pio del Pilar in Makati City. Rental 8,000 php/per month. The room size is maybe 7sqm (4 tatami mats) and comes with the loft. He has written "The Life of The Radius 50 Meters - Philippine Barangay story" (2019).



コンパウンドの中庭は住人たちの共同ダイニングのような場所



コンパウンドの母屋。向って左側に中庭へ向かう入り口がある。

Photos courtesy of Kaoru Okada

バヤニハン精神を実行したら・・・

我が家には一時、私のパートナーの親戚らがやってきて、最多7人で暮らしていたことがあります。「困った時はお互い様」のフィリピンの助け合い精神「バヤニハン」を実行していたわけですが、プライバシーもなく、真夏には扇風機だけで暑く、熱中症になるんじゃないかと思いました。あの時は水道代など出費も大変でした。今も5人で暮らしていて、そこに2匹の子犬が加わりました。3月に近所で生まれたラブラドルレトリバーのピンキー(オス)と、4月のある日、突然同居人が連れてきた小型犬のセニョリータ(メス)です。

コンパウンドに住んでいる隣人らは、時におせっかいで、迷惑で、酒好き。以前、同居人が誤って水道管を蹴り、管が破裂してコンパウンド全体が断水になったこともあります。喜怒哀楽に満ちていて、毎日何かが起こるといっても過言でもありません。でもこうした日常が気に入っているからこそ、コンパウンドに住んでいます。

Life is Full of Love and Emotion Living in Local Compound

It may not be familiar to Japanese people living in "Compound". I live with local Pinoy residents so closely and friendly in the compound in Barangay Pio del Pilar which is near Little Tokyo in Makati. Let me explain the compound where I live. There is one large main house by the entrance, with 15 smaller houses (maybe more) built around the main house and outdoor common areas for recreational activities. It is a rented house, but it seems like I rented a room.

Why did I decide on this house? First, walking distance to the workplace and second, I was

looking for the miscellaneous (Halo Halo) atmosphere which feels so close to the local community as Quezon City. I used to live in a barangay in Quezon City when I was a student at the University of the Philippines Diliman. I can feel The Halo Halo atmosphere in Brgy. Pio del Pilar in Makati even if it is in the business district. I moved into my current house a few minutes walk from my previous apartment in Brgy. Pio del Pilar in December 2020. I have just looked around 4 properties in a few hours. Deciding factors were reasonable rental prices, a lot of sunlight and no-flooding during the typhoon season. However, I have an inconvenient communal facility... the toilets. Sometimes there is a long line. Imagine if you are in hurry...

Doing Bayanihan spirit

On one occasion, there were seven people at my house. They are the relatives of my partner. There was also No Privacy...what to do. We are the nation, we are the community, helping one another most especially in times of need without expecting anything in return - I am doing Bayanihan as much as I can. I tell you honestly, I was worried about getting heat stroke during the hot summer season because I only have a fan, no air con.

We are now five people and two puppies were added, one is a Labrador Retriever (male) "Pinky" and a mixed small dog(female) "Senorita". Yes, there are still seven family members.

My neighbors are sometimes too noisy, too annoying, liquor lovers and too emotional. Every single day something happens. You know how much I love those daily moments. This is the reason I live in a compound.

コンドからアパートに引っ越し 備え付けの木製の机がお気に入り

パシッグ市にある今のアパートを借りたのはコロナ禍が始まる前の2019年11月。それまでは私と妻はマンダルーヨン市のコンドミニウムに住んでいました。契約更新の数カ月前に引っ越そうと思っていたところ、知人でもあるアパートのオーナーから「空室があるのでいかがですか？」と話をいただいたんです。

大型スーパーまで徒歩5分、BGCまで徒歩15分で行ける立地、大きな窓があるので日当たりが良く、妻の親戚がこの地区に住んでいることも気に入りました。決め手となったのは家賃の安さ。知人ということもあり2千ペソ安くしてくれました。

入居時に購入したのは2ドア冷蔵庫、電子レンジ、洗濯機などの家電です。備え付けの木造の机と椅子は、使いやすさもさることながら、常に一緒にいる友達のような感じがしています。引っ越してから数カ月後にコロナ禍で在宅勤務となり、この机と椅子がますます気に入りました。

アパートとコンドの違い

ここに引っ越す前は正直、アパートがどのような感じなのかわかりませんでした。コンドとの違いはプールとジムがあるか、セキュリティガードがいるかといったところでしょうか。普通に生活するには全く困りません。アパートとコンドはそれぞれに一長一短があると思います。生活をするのに何を優先するのかで住居も変わってくるのではないのでしょうか。

今年に入ってから、ちょっと問題が起きているのが水回りです。水圧が弱すぎてシャワーが使えなかったり、貯水タンクのポンプの調子が悪いようでひんぱんに断水します。だいたい



アパートの外から見える風景

夜10時から朝8時くらいまで断水になるので、事前の告知もなく、いつ復旧するかも未定。フィリピンらしいともいえるのですが、やはり困ります。



コロナ禍で在宅勤務となり、毎日使っている木製の机

新角啓佑さん Keisuke Shinkado

パシッグ市のアパートに奥様と2人住まい。築年数は約10年、家賃は1万ペソ、スタジオタイプ(30平方米)。会社員、マカティ市で Oyasumi SPA (QR コード) 経営。在比8年。

8 years in the Philippines, Living in an apartment in Pasig City with his wife. The rent is 10,000 php/per month. Room size is 30sqm studio type.

Aside from his regular work as an office worker, he runs business Oyasumi SPA (QR Code) in Makati City.



Moving From Condo To Apartment A Wooden Desk Set is My Favorite

My wife and I moved in an apartment in Pasig City from the condominium in Mandaluyong City in November 2019. The owner of this apartment unit, who is our friend told us "A room is available, how would you like?"

My favorite is a wood desk set. It's like my friend. I was sitting all day long since I was asked work from home due to the pandemic. I honestly did not know what an apartment life looks like. The differences were that a condo has a swimming pool, gym, and security guards.

.Currency, there is a problem with a water pump. Time to time we are experiencing a power failure without notification, time is around 10pm - 8am. We cannot know when it would be improved.....

Photos courtesy of Keisuke Shinkado

都心より郊外の一軒家を選ぶ富裕層 不動産投資のトレンドはいかに

政府の防疫措置で企業は在宅勤務となり、オフィスビルのテナントが減少しました。また都心で仕事をしていた人々が地元に戻り、外国人も帰国し、コンドミニアムの空室が増えたことから、賃貸価格は下がりました。首都圏ではマカティ市やタギグ市BGCより、ケソン、パシッグ、モンテルパの3都市における価格低下が顕著です。

賃貸価格の低下は不動産価格にも影響するので、今、コンドは買い時といえます。現金が必要になり市場価格より安値で売る所有者もいます。もし、投資目的でマカティとBGCのどちらのコンドを購入するのが得かと問われたら、マカティですね。人は通勤、通学に便利な場所にある住居を探します。マカティはBGCより企業が多くあるので借り手も多く、コンドの投資には向いているといえるのです。

不動産価格が低下したコンドとは逆に、土地付きの一軒家の需要が増加し、価格も上昇しています。マカティなど都心部にあるコンドのペントハウスに住んでいる富裕層はコロナ禍の行動規制で不便な思いをしています。在宅勤務という状況も後押しし、広い庭やプールがありアウトドアを楽しめる一軒家を購入する富裕層が増えています。

適切なブローカーを選ぶ

私は日本人を含む多くの外国人のお客様と仕事をしています。フィリピンで不動産を売買する場合に大切なのは、適切な不動産ブローカーを選ぶことです。まず、ブローカーが不動産取り扱い免許保持者であるかを確認してください。免許に記載されている番号はProfessional Regulation Commissionのホームページで確認できます。また、フィリ

ピンの法律では日本人を含む外国人は土地付きの一軒家を購入できません。ただしフィリピン人の配偶者がいる場合は、配偶者名義で可能です。

今後、新型コロナワクチンの接種が進み、来年は大統領選挙もあるので経済の活発化が期待されています。コンドの不動産価格もゆっくりですが上昇傾向が見られます。

Trend in Real Estate Investments

The Covid-19 pandemic affected almost every aspect of our life. The Government demands "Work from home". Many tenants have moved out of office buildings while young people have moved back in with parents and foreigners went back to their countries. Rentals declined as the vacancy rates in condo, especially in Quezon City, Pasig City and Muntinlupa City have dropped more than Makati and Taguig BGC in Metro Manila.

It's a good opportunity to buy a condo unit now. Some owners want to sell a condo at a less price compared to the current market value. If I am asked which is better to purchase a condo for investment Makati or BGC, I would say Makati. Usually, people prefer to live near their school or workplace. Since Makati has more companies than BGC.

On the other hand, luxury homes are in high demand and prices are rising. The wealthy attempt to flee from restricted measures of Community Quarantine. So, they decide to buy a home with a swimming pool and garden.

Choose the right broker

I have many foreign customers including Japanese. For buying/selling real estate in the Philippines, it is important to choose the right real estate broker. First, make sure your broker is a real estate license holder. The license number can be checked in the governmental website "the Professional Regulation Commission."

The Covid-19 vaccination would continue to progress and there will be a presidential election next year 2022, so the economy is expected to be more active. I see the prices of condo property have slowly risen.

クレメント・ディゾンさん

Clement L. Dizon

STEP PHILIPPINE REAL ESTATE

PROPERTIES INC 代表取締役社長。

San Beda College 卒。趣味はサイクリングとワークアウト。このパンデミックでさらに健康的な生活を心がけている。

President, STEP PHILIPPINE REAL ESTATE PROPERTIES INC.

He has worked as an officer at a real estate companies, Remax Philippines, AXA Group, and Metrobank affiliated companies. Graduated from San Beda College.



より快適な暮らしを演出 空間づくりのアイデア。

耐久性をはじめ多様な特性 内装用メラミン化粧板

AICA

アイカ工業（本社・名古屋市）は、樹脂技術を生かした建装・建材製品を展開するメラミン化粧板（High Pressure Laminate）の日本国内シェアトップメーカー。メラミン化粧板は住宅、各種施設の内装に使われ、衝撃や高温、湿気に強く、こすっても傷がつきにくい、指紋が残りにくいといった耐久性を持ちます。また、防火や抗ウイルス性能を持つ製品もラインナップ。このような機能に加えて、豊富なカラーとデザインをそろえ用途に応じた空間の「顔」をつくります。



<http://www.aica.co.jp/>



AICA
Philippines
Facebook

北欧の機能美&エレガンス 水栓金具が彩る暮らし

vola

デンマーク発祥の水栓金具メーカー、ボラ。そのシンプルで洗練されたデザインは50年を経た今も色あせず、機能を備えたフォルムの美しさは世界の美術館

のコレクションにも選ばれているほどです。最近は洗面台やシャワールームといった水を使う生活空間に、インテリアとしての要素を取り入れるのがトレンド。ボラの製品から出る水はや

わらかくやさしく、また素材や色によって、空間にさりげなくおしゃれな雰囲気をもたらします。これまで何気なく過ごしていた手洗いやシャワーの時間が、素敵なひと時になりそうです。



ショールーム：Level 4, Shangri-La Plaza, Main Wing, EDSA corner Shaw Blvd., Mandaluyong City

一歩足を踏み入れただけで、気持ちがワクワクしたり、心が安らいだり。そして時には、私たちにさまざまなインスピレーションを与えてくれる空間。そんな空間をつくりだすのは、確かな技術によって生み出された製品たちです。自宅やオフィスをより快適な空間にしてくれる選りすぐりの製品を紹介します。

空間の「表情」を演出する 日本発老舗メーカーの床材



1919年（大正8年）に東京で創業し、100年以上の歴史を持つTajima。私たちの快適な暮らしを支える高品質かつデザイン性に優れた床材製品をフィリピン市場で展開しています。マテリアル、素材が持つ機能とデザインを活かし、空間に表情と雰囲気を与える床材。サイズ、色、組み合わせにより多様性に富んだデザインを楽しめるビニルタイル、大地や岩肌、海流を表現したカーペットスタイル、さらに人と環境にやさしい天然素材の床材をそろえています。



<https://tajima.jp/>



<https://www.facebook.com/tajimaphilippines/>



<https://en.vola.com/>



<https://www.facebook.com/Lucerneluxevola/>



営業時間：11am～7pm（日曜定休）
お問い合わせ：sales@futureflooring.com.ph

ショールームを動画で
ご覧ください。



「ラーメン」に魅せられて。



ラーメンは、情熱。

バネッサ・リカルテさん (Vanessa Ricarte / 左) と、ネルソン・バルハさん (Nelson Barja)。こじんまりとアットホームな雰囲気店内には テーブル席とバーカウンターがあり、居酒屋としても利用できる。ランチタイムにはフィリピン料理も提供する。「彼女がつくった料理を私が味見して、メニューに載せるかどうかを決めます」(ネルソンさん) 「いや、最終決定権を持っているのは、私です」(バネッサさん)。

「ラーメンが好きで、気に入った店に通って毎日食べていた」と、ラーメン愛を語るバネッサさん。ボーイフレンドのネルソンさんと昨年9月にマカティ市のピオデルピラル・バラングイホール近くに屋外カウンター席のみの店を開き、7月7日、すぐ近くに店内飲食もできる店を構えた。

「本格的なラーメンを一般的なフィリピン人が気軽に楽しめる値段で提供したいと思いました」とネルソンさん。「店名のナミンはタガログ語で『私たちの』という意味。私たち、フィリピン人のラーメンという思いを込めています」

調理担当のバネッサさんは、ラーメンをはじめ日本料理の研究に熱心に取り組んでいる。スープ、そしてコシのある麺の食

感にこだわり、口の中ですりつぶすようなやわらかいチャーシューなど具は自家製。丼物や揚げ物など一品料理メニューも充実させている。

「ラーメンは情熱がなくてはできない。食材の準備、食器選び、盛り付け、提供のタイミング……。細部に行き渡る仕事が必要で、ラーメンに日本文化の奥深さを感じる。だから選んだんです」(ネルソンさん)

もっと多くのフィリピン人に日本料理を広め、いつかチェーン展開をするのが、ラーメン・ナミンの目標だ。



トッピングが多彩な
スペシャルラーメン(145ペソ)

Ramen Namin
M. Antonio St.
Brgy. Pio Del
Pilar, Makati City
営業時間:
10am - 11pm
日曜定休



マニラでは、地元フィリピン人がラーメンを楽しむ光景はもはや珍しくありません。しかもラーメンを食べるだけでなく、最近はラーメン店を経営するフィリピン人も増えているようです。なぜ、ラーメンを選び、店を出すまでになったのでしょうか。先月開店したばかりの2軒の創業者に聞きました。



フィリピンらしさを ラーメンに。



2階建てでガラスの外観が印象的なラーメン世界旗艦店と、オーナー&CEOのマーク・アンソニー・リュウさん (Mark Anthony G. Liu)。リュウさんはパブルティーチェーン AffiniTea International 創業者、そしてマラソンイベント OYM (On Your Mark) トリロジー、ブラウンレースマラソン、サロンパス・ラン、ハローキティ・ランなどの主催者でもある。「ビジネスに必要なのは3つの『P』。まず Prayer、次に Passion、そして Peso」。日本への渡航歴は20回を超えるという。

台湾を訪れてミルクティーに出会ったことをきっかけに、10年前にマニラで「アフィニティー」を創業したリュウさん。現在フィリピンに約130店舗をはじめアラブ首長国連邦 (UAE) に6店、さらにシンガポール、カナダにも出店を予定している。そんなリュウさんが手がけるレストランが、ラーメン世界。先月7月8日にオープンした。

「初めてレストラン事業を始めるにあたって、ラーメンを選んだのはラーメンが好きだから。自分が本当に好きだと思えるものだからこそ、ビジネスができる。それが私の信条です」

中華系フィリピン人のリュウさんの食べ物の好みは、家庭料理に影響を受けているという。

「母がよくスープ料理をつくっ

てくれたことが、私のラーメン好きにつながっていると思います。店をオープンするまでの1年間、ほぼ毎日ラーメンをつくって試行錯誤しました。本格的な日本のラーメンをめざしつつ、フィリピン人の好みに合わせて味に『ひねり』を加えています。また、若く流行に敏感なフィリピン人が気軽に楽しめるような価格に設定しました」

ラーメン世界という店名には、ラーメンより世界的な料理になること、そしてこの店もグローバルな存在にしたいという思いが込められている。



深い味わいのスープで人気の
タンタンラーメン(280ペソ)

Ramen Sekai
Tower 2, The Columns, 6821 Ayala
Ave. Cor. Sen.
Gil J. Puyat Ave.,
Makati City
営業時間:
10am - 10pm



This article in English available
on www.navimanilaph.com



歓迎 ヤモリ様

マカティの年季の入ったコンドミニアムに住んで約5年。さえない一人暮らしなのだが、同居する「輩」がいる。ゴキブリやハエやクモといった虫たちだ。勝手に住み着いて、しかも家賃を払っている私に不快な思いをさせ、定期的に駆除製品を買わせるという失礼極まりない輩である。だが、同居というか訪問者というか、その姿を見ると、こちらが歓迎したくなるものもある。ヤモリである。

私は小さいころから日本で「ヤモリは『家守』と書いて、家の守り神」と言い聞かされてきたせいか、海外で暮していてもヤモリを見ると「この家は守られている」と妙に安心する。シンガポールにいた時、コンドミニアムの大家がヤモリを見つけると「壁に糞を付ける」といって駆除していたのを見て、ところ変わればヤモリの扱いも変わるものだと思われ守り神を哀れに思った。

フィリピンのヤモリはカラフル？

オンラインの翻訳で調べると、タガログ語でヤモリはトゥコ (Tuko) と出てきた。しかし、トゥコを写真で見ると、毒々しく派手な色をしていて、大きい。ヤモリというよりもトカゲのようで、こんなのが家に出たら困る。私のコンドに訪ねてくる茶色というかグレーのような地味な体色で、せいぜい5〜6センチのヤモリとは違う気がするのだが……。同僚に聞くと、ハウスリザード (House Lizard)、ハウスゲッコー (House Gecko)、さらにブティキ (Butiki) という名前も教えてくれた。それらを調べて写真を見ると、確かにおなじみのヤモリである。



カラフルなフィリピンのトゥコ。日本では一般にトッケイヤモリ (Tokay gecko) と呼ばれる。Photo : Creative Commons (CC BY-SA 4.0) Dominador Asis Jr.



つぶらな瞳がキュートなヤモリ。(イメージ写真)

ちなみにトゥコは、フィリピンでぜんそくやエイズに効くという言い伝えがある。どんなふうに服用するのかは知らないが、2011年に保健省が科学的な根拠はないと声明を出したことがある。またトゥコの大型のものは、2千万米ドルで取引されたこともあるらしい。

ついでにネットでフィリピン、ヤモリと検索すると、在留邦人の方々がヤモリについていろいろ書いておられる。フィリピン生活とヤモリはなかなか深い関係があることがうかがえた。鳴き声を聞くと幸運になるという言い伝えもあるそう。

意外なヤモリの中国名

今回ヤモリについて調べて、最大の発見は中国語でヤモリを「壁虎 (Bìhǔ)」と書くこと知ったことだ。壁の虎。かっこいい！ 壁を這い、すばやく虫をとらえて食べることから付いた名前だろうか？ しかも、中国ではこの発音は災いを避ける、交通安全、福来る、富来るという意味の発音と似ているということで、ヤモリは縁起がいい生き物らしい。

ますますヤモリには私の部屋に来てほしいと思う。願わくは、壁の虎の名に恥じぬように、虫たちを食いまくってほしいものだ。(T)



ケソン・メモリアルサークルにあるケソン元大統領の像 Photo: Creative Commons (CC BY-SA 4.0) Julian Shirwod Nueva

8月は国語月間

みなさん、こんにちは！
Kumusta kayo? 8月はフィリピンの「国語月間」(Buwan ng Wika)です。国語月間は「フィリピン国語の父」と呼ばれるケソン元大統領の誕生日の8月19日に合わせて制定されたものです。今回は、国語月間にちなんでフィリピンの「国語」について解説します。

フィリピンの国語の歴史

フィリピンでは昔から各地方でビサヤ語やイロカノ語など、それぞれ独自の言語が使われていましたが、スペインやアメリカの植民地となり、スペイン語や英語が公用語とされました。そしてアメリカ統治下の1937年、現地語に基づく国語(Wikang Pambansa)の整備が規定されました。この時の大統領が前述のケソン大統領です。フィリピンの諸語を代表する識者が話し合った結果、その国語はタガログ語に基づくものとするのが決められ、1939年にはロペ・K・サントス(Lope K. Santos)がタガログ語文法を編纂(へんさん)、20文字のアルファベットを用いて表記することになりました。これには外来語にしか使わないCやFは入っていません。例えばCを使ったcaやcoはKを用いてkaやkoとして表記されたのです。ABCD…ではなくABKD…となったことから、フィリピン独自の20文字のアルファベットは「アバカダ」と呼ばれました。

さて、終戦後の1959年には「国語」をピリピーノ(Pilipino)と呼ぶことが憲法で規定されます。さらに1973年憲法ではピリピーノと英語を公用語とすることが定められ、ピリピーノに代わっ

てフィリピーノ(Filipino)と呼ばれる新たな国語の確立に向けて準備を進めることが規定されました。その後、エドサ革命後の1987年憲法で、フィリピンの国語は最終的にフィリピーノと定められ、文字もアバカダの20文字にCやF、JやVなどの8文字を追加した28文字のアルファベットが決められました。つまり現在のような形になったのは、たった30年ほど前のことなのです。

タガログ語とフィリピン語

ではタガログ語とフィリピン語は同じものなのでしょうか。以前もこのコラムで少し触れたことがありますが、その答えはイエスでもありノーでもあります。

フィリピン語の文法構造はタガログ語の文法に基づいており、「フィリピン語」を話している人と「タガログ語」を話している人は相互に理解できることから、言語としては同じものと考えられます。しかし、地方語の語彙や外来語を含めているので純粋なタガログ語ではない、とも言われます。外来語を全く含まない言語というのは実際にはありえないので、一つの国の共通の言語、アイデンティティとしての国語を便宜的に「フィリピーノ」と呼んでおり、フィリピンの諸言語も含めているというのは、地方への配慮に過ぎないと思われます。また国語としてのフィリピン語であるフィリピーノに対しては、英語の方が国際的に使う言葉だから重要であるとか、タガログ語に基づく国語で教育を行うことで地方出身者が不利になるという議論もあります。

庶民の心をつかんだのは?

しかしこの流れが変わってき

たのはエストラダ政権(1998年から2001年)の頃です。エストラダ元大統領はフィリピン語による演説を多用することで庶民にアピールし、当選しました。ちょうどこのころから英語が中心だったテレビのニュースもフィリピン語のものが多くなり、その後の大統領も国民向けの演説でフィリピン語を多用するようになりました。ケーブルテレビも地方に浸透し、以前は英語のままだった海外の映画もフィリピン語の吹き替え版が放送されるようになってきました。思えばドゥテルテ現大統領も英語の原稿はあまり読まず、後はフィリピン語で冗談を言い、自論を展開するというスタイル。庶民はこの人は自分のわかる言葉で話す普通のおじさんだと親近感を感じて、投票したのではないのでしょうか。地方も含め、国民全体にフィリピン語が浸透してきている表れだと思います。

ドゥテルテ氏の任期はあと10カ月を切り、連日のように次期大統領、副大統領候補について報道されています。次の選挙においても庶民の心に近い言語を話すことが、当選の決め手となることは間違いないでしょう。

文：デセンブラーナ悦子



日英・タガログ語通訳。大阪外大フィリピン語学科卒。在学中にフィリピン大学に交換留学。フィリピン人男性と1992年に結婚後マニラ在住。

Twitter:
フィリピン語ミニ講座
@FilipinoTrivia



マニラを愛するマニラブによるマニラの街歩き

#まにら散歩



日々の街歩きの中で気になったものをご紹介。
WEBでも毎日フィリピン情報を更新中！



カラダとココロに効く!? フィリピンのお茶6選

こんにちは、マニラブのたくせきです。フィリピンでは、健康に良いさまざまな種類のお茶が売られているのをご存知ですか？ 今回はフィリピンで買える＆楽しめる6種類のお茶の種類と特長を紹介！ スーパーマーケットはもちろん、ドラッグストアにもお茶コーナーがあるので、ぜひチェックしてみてください^^

マルンガイ (Malunggay)

栄養成分が豊富なスーパーティー

マルンガイは日本では「モリンガ」という通称で、スーパーフード、奇跡の木と呼ばれている植物です。マルンガイの葉には、カルシウム、鉄、リン、ビタミンA、B、Cが含まれます。血圧を下げたり、頭痛の痛みを和らげたり、血糖



リラックスしたい時に、フィリピンのお茶の効果を期待しながら楽しんでみては。(イメージ写真)

値を正常化し、炎症を抑えたりすることに役立つと言われてしています。

ラグンディ (Lagundi)

のどが不調な時におすすめ

ラグンディ・ティーは、「自然の咳止めシロップ」とも言われ、のどの不調に効果が期待できると言われています。鎮痛薬、抗ヒスタミン薬、解熱薬および鎮咳薬としての性質を持ち、あらゆるタイプの咳の治療に理想的なお茶と言われています。

バナバ (Banaba)

血糖値に作用するお茶

血中のグルコース(ブドウ糖)の制御に役立つことで知られているのが、バナバ・ティー。糖尿病や高血圧症などに効果が期待できると言われています。また下剤としての特性は、腹部毒素の排出にも役立つとされています。

サンボン (Sambong)

良薬口に苦し!? 伝統のハーブティー

サンボンは、血液の浄化作用があり、高血圧と軽度から中程度のうっ血性心不全の治療にも使用されるという植物。そのような植物からつくられたお茶は、フィリピンの伝統的なハーブティーとして利尿や、腸内の寄生虫を排出する





The Best Steak in town!

BUSINESS HOURS

SUNDAY-THURSDAY 11:00 - 14:00/17:00 - 21:00
FRIDAY & SATURDAY 11:00 - 15:00/17:00 - 21:00

WOODEN HORSE STEAKHOUSE

G/F Unit 2&3 Malito Commercial Complex, Alabang Zapote Rd., Muntinlupa City

☎ 02-8659-7522 / 0927-460-2495 ✉ wh_steakhouse@yahoo.com





フィリピンのお茶はお土産にも重宝。軽いのも◎。

作用があると言われています。非常に苦みのあるお茶としても有名です。

アンパラヤ (Ampalaya) これぞデトックスティー

昔からフィリピン人は、アンパラヤ（ニガウリ）の果実をビタミンとミネラルの豊富な供給源として親しんできました。また、アンパラヤの葉は、皮膚病や傷の局所治療として使用されていると言われています。お茶として飲む場合には、身体全体の解毒（デトックス）の効果が期待できます。

ピトピト (Pito-Pito) 天然成分のミックスティー

ピトは、フィリピン語で数字の「7」の意味。ピトピト・ティーは、7つの天然成分（パンダン、マンゴー、バナバ、グアバ、アラガオ、アニス、コリアンダー）から作られ、それぞれの天然成分に独自の作用があります。このお茶は、口臭やにきび、腎臓結石、糖尿病、高血圧、消化器系の機能に対して良い作用があるとされています。

いかがでしたでしょうか？ リラックスするティータイムのヒントとして、また、お土産選びの際に参考にしてもらえたらうれしいです！

WALKER / WRITER



関口 拓大

フィリピン国内でもワクチン接種が進んできましたね。少し規制も緩和傾向にある中、先日、人生初のダイビングを体験しました！ 閉所恐怖症で水中に苦手意識を持っていたので、不安いっぱいでしたが、いざ挑戦してみると海の神秘的な世界に魅了されてしまいました。未知のものに触れるのって大切ですね ^^

マニラ代表。マニラ歴 4 年。公務員、Yahoo! JAPAN を経て独立し、2017 年よりマニラ移住。



マニラの生活・旅行メディア「マニラブ」

現地在住の 20 代・30 代の日本人がお届けするマニラの生活・旅行情報メディアです。WEB メディア、YouTube、Instagram で、マニラのホットな情報を発信しています。
Instagram : @manilovemedial
公式ホームページ : <http://manilove.net>



WEB メディア



YouTube

CELEBRANTS EAT FOR FREE!

BRING 1 FULL PAYING ADULT ON THE DAY OF YOUR BIRTHDAY.
BRING 4 FULL PAYING ADULTS ON ANY DAY WITHIN YOUR BIRTH MONTH.





ORDER THRU  [delivery.VIKINGS.ph](https://www.vikings.ph)

☎ 8845 4647 (8-VIKINGS)



驚きの高値が付いた 受賞コーヒー豆のオークション

コーヒーは、世界的に水に次いで消費量の多い飲み物らしく、その市場は巨大だ。フィリピンは100年前、コーヒー輸出国だったそうで、その榮譽を取り戻そうと政府が積極的にコーヒー生産に力を入れている。コーディエラ地方でも、環境負荷の少ない貧困対策の切り札として、10年ほど前から政府機関のサポートが始まっている。

私たちのNGO「コーディエラ・グリーン・ネットワーク (CGN)」でも、2005年からアグロフォレストリー(森林農法)でのコーヒー栽培を先住民族コミュニティで推し進めてきた。2017年には販売をサポートする社会的企業「Kapi Tako Social Enterprise」を立ち上げ、フィリピン国内での焙煎豆と生豆の販売と、日本のフェアトレード市場への輸出も本格化させている。

ミンダナオ産が上位を席捲

そんなコーヒー市場を盛り上げるため、2017年から行われているのが品評会「フィリピン・コーヒー品質コンペティション (PCQC)」だ。農家からコーヒー豆のサンプルを募り、国際的なコーヒー組織Coffee Quality Institute (CQI) の協力を得て、国際基準に基づき品質を審査し、

順位を付ける。

今年も5月26日にアラビカ種、ロブスタ種の部門別に受賞した生産者が発表された。アラビカ種部門の上位11人のうち5人がコーディエラからのエントリー。た

だし5位以上にはマウンテン州サガダの農家が5位に入賞したのみで、上位はミンダナオ島産のコーヒーだった。中でもミンダナオ島南ダバオ州のBACOFAというコーヒー農家組織の豆は、ミンダナオからの受賞者6人のうち優勝、3位、4位、6位を占めた。

同組織を長年支援してきたダバオのコーヒー輸出国社Pistacia Mindanao Coffee Export, Inc.の太田勝久さんによると、「数年前までは全く売り先がなく、農家は山のような在庫を抱えていた」とのこと。メンバーの努力と目覚ましい進歩によって、フィリピン屈指のコーヒーが大農場や企業の契約農家でなく、農家自身が運営しているこの組織から生み出されているのは実にすばらしい。



BACOFA Coop 組合長のマリビックさん (左) とご主人のジョー・ランディさん

複雑な気持ちのオークション

品評会の1カ月後、受賞したコーヒー生豆のオンライン公開オークションが行われたのだが、その結果に驚いた。1位になったアラビカ種の1キロ当たりの落札額はなんと52.20米ドル、日本円で5,700円以上の値が付いたのだ。一般的な農家の販売価格は、600~800円くらいである。落札したフィリピン人は、国内産コーヒー豆へ応援の意味も込めたのだろう。私は「高値がついてよかった」と思う一方で、少し複雑な気持ちにもなった。

オークションは、勢いやその場の雰囲気ですぐに入札が進んで値が上がる。オークションを運営したコーヒービジネス関係者の組織Philippine Coffee

CGNのパートナーのコーヒー農家さんたちと(前列中央が著者)





5位に入賞したマウンテン州サガダの農家



(上) ベンゲット州カパンガンでの集荷の様子 (下) オークションはフェイスブックでも公開された

Guildは、「こんな値が付くとは思わなかった」とコメントし、貿易産業省の役人は「初めてオークションを体験したが、すばらしい」と興奮気味に語った。はたして農家の人たちはどう思ったのだろうか。

大事なのは、農家の暮らしを長期的、安定的に支えることができる持続可能なコーヒーの取引である。だから、私たちは今回のオークションのように投機的な側面があり、時に農家の足を元をゆるがす「スペシャルティ・コーヒー」という市場とは少し

距離を置いている。私たちのパートナー農家が生産するコーヒーのほとんどは、スペシャルティ・コーヒー評価基準の80点（スペシャルティ・コーヒー協会＝SCAという団体による基準）をクリアしている。しかし、「何点のコーヒーだから」と飲んでもらうより、「自然環境にやさしく、生産者の暮らしを支えているコーヒーだから」と手に取っていただく方が、私はうれしい。

反町 真理子

環境 NGO コーディエラ・グリーン・ネットワーク代表
Kapi Tako Social Enterprise CEO
コーディエラ・グリーン・ネットワーク(CGN) ウェブサイト(QRコード左)
Yagam Coffee オンラインショップ (QRコード右)



生徒募集中!

日本人の先生に習うフィリピン語

まにら新聞監修

フィリピン語Eラーニング タガログ語教室

フィリピン語を話せるようになってみたい、習ったことがあるが文法を理解していないので暗記したことしか話せない、という方必見! フィリピン語講師歴20年の澤田公伸先生が、文法から会話まで丁寧に指導します。

初級・中級クラス同時開講。全く初めての方も、以前習ったことがありさらにブラッシュアップしたい方も学んで頂けます。

授業形態

クラス開講日時

ZOOMを使ったオンライン授業

●初級クラス 只今開講中 毎週土曜午後4:00~5:30(比時間)

●中級クラス 只今開講中 毎週土曜午後1:30~3:00(比時間)

※毎週土曜日に1時間半の授業を行い、計16回の授業で1タームとします。

※入学ご希望の方は直接澤田までご連絡ください。

授業料

入会金1,000ペソ(2,200円)

月謝制4,800ペソ/月(10,500円)



講師紹介

澤田公伸 大阪府生まれ。旧大阪外国語大学(現大阪大学)フィリピン語専攻コース修士課程修了。同大学非常勤講師を経て、1996年からまにら新聞社で記者として働き始める。2000年ごろから新聞社付属カルチャーセンターでフィリピン語(タガログ語)講座を開講し、現在に至る。主な著書、翻訳書に「ゼロから話せるフィリピン語」(共著、三修社)、「ことたび・フィリピン語」(白水社)、「物語・マニラの歴史」(共訳、明石書店)、「戦争の思い出〜日本占領下で生き抜いたフィリピン少女の物語」(ヘレン・メンドーサ著、メディアランド)など

入会
問い合わせ

まにら新聞監修 フィリピン語Eラーニング タガログ語教室
講師・澤田 ☎ 0947-221-1755 sawada@manilashimbun.com
深田 rie.fukada@manilashimbun.com

コロナ禍の植物栽培ブーム

コロナ禍が始まってあっという間に1年5カ月が経ちました。この間、良くも悪くもさまざまな社会的な変化がありました。その一つが植物栽培ブームです。

かつてはモールで根付きの植物を売っている店は1軒あるかないかでしたが、一般コミュニティ防疫に移行したあたりから急増し、スーパーマーケットの一角や道端でも見かけるようになりました。過当競争ではと勝手に心配しましたが、撤退した店が少ないので、それなりにビジネスとして成り立っているようです。

こうした店では中流層以上をターゲットに、室内やベランダで楽しめる観葉植物と付属品、そして栽培用の土をメインに扱っています。日本のホームセンターと同じレベルのお洒落な品もそろえていますが、値段もそれなりにします。

実はセブでは一戸建てに住んでいても栽培用の土を買う場合が多いのです。島全体が隆起したサンゴ礁と石灰岩からできていて、昔から農業に適していませんでした。我が家でも庭に直接、種を蒔いたり苗を植えたりしましたがほぼ全滅。結局、栽培用の土を使った鉢植えが安全



1年前に10cmほどの挿木をしたポトス。直射日光も肥料もなく丈夫に育つ。無精な人にも最適

確実な方法となります。手入れに手間の掛からないサボテンやエアプランツ、水栽培もよく見かけます。通販で本格的な植物育成用の照明器具も手に入ります。

もともとフィリピン人の間では猫の額のような庭(?)で鉢植えを楽しむ習慣や、「BONSAI

(盆栽)」が語彙として定着していました。しかし、このコロナ禍で植物の栽培熱が一気に盛り上がった感があります。都市部には公園がないため緑に触れる機会が少なく、また、コロナ禍による長い巣ごもり生活によって、人々は暮らしに潤いを求めるようになったのでしょうか。



萬里 BANRI NOODLE HOUSE

sushi bar and japanese restaurant

地元の人に絶大な人気を誇る

老舗の日本食レストラン。たくさんのファンがいます。新鮮なネタを厳選したお寿司や、丼物、麺類など、和食から中華まで品揃え豊富で、常連の舌も飽きさせません。日替わりランチメニューも豊富で常時10種類ほどあります。毎日少しずつ入れ替わるランチを楽しむのもいいですね。

バニラッド店 Tel: (032)234-0788
Crossroads Mall, Banilad, Cebu City





【引越専用ホットライン(日本語)】(担当:山内・伊藤)

☎(02)8403-1106

☎(02)8837-3415

<http://www.nipponexpress.com/moving/ph/>

With Your Life **通** 日本通運

PUERTO GALERA OCEAN CLUB

海と太陽と笑顔の島

ダイビング
フィッシング
ジェットスキー
バナナボート
スノーケリング
ビーチホッピング
総合マリンスポーツ

プエルトガレラの事
なら何でもお気軽に
お問い合わせ下さい



ジギング 水深300m

Summer Connection Beach Resort

WHITE BEACH, PUERTO GALERA, O. R. MINDORO

電話: 0939-550-0007 / 0917-981-0077 (白石)

E-mail: pg_ocean_club@yahoo.co.jp



Hachi International Philippines, Inc.

ハチ・インターナショナル・フィリピン株式会社

現在 オンラインにて業務を行っております!

通訳・翻訳・バイリンガルスタッフ・人材派遣
(Japanese, Filipino, and English)

For inquiries you can
reach us at:

8564 4473 / 8563 5337

0925 448 9881 / 0925 448 9861

Email us at:

hachi.international@gmail.com



Hachi International Philippines, Inc.



Hachi International Phils., Inc.



[hachintlph](https://www.tiktok.com/@hachintlph)

EDAR RIDGE HOMES | 3BR TWO-STOREY DUPLEX 2-UNIT SPLIT RESIDENTIAL HOME

SITIO ILAYA RD. BARANGAY SAN BARTOLOME, SANTO TOMAS, BATANGAS

RESERVE TODAY TO OWN YOUR HOME
FOR AS LOW AS PHP 50,000



READY
FOR
OCCUPANCY!

FLEXIBLE PAYMENT PLANS THRU PAG-IBIG AND BANK FINANCING

EDAR CORPORATION

HEAD OFFICE: 4F MARVIN PLAZA BUILDING, MAKATI

CONTACT US: 0976 001 2667

EMAIL US: EACORP@YAHOO.COM

VISIT OUR SITE AT WWW.EDAR-RIDGE.COM.PH

HOUSE Lot 30, Block 15 FEATURES

FEATURES ARE PER UNIT BASIS

- Car Port
- 3 Bed Rooms
- 2 Toilet & Bath
- Maid's Quarter
- Living Area
- Dining Area
- Kitchen Area
- Utility Area

FLOOR AREA 110 SQ. M. LOT AREA 173 SQ. M.



1ST FLOOR



2ND FLOOR

マニラ女子 YouTuber が

気になるスポットに行ってみた！

3月10日

Karrivin
Plaza

お洒落なお店が並ぶ「カリビンプラザ」



「Karrivin Plaza」の路地にはアートギャラリー、雑貨店、ブティックやフィリピン料理の創作レストラン、カフェなどのお店が並ぶ。メイドインフィリピンのハイセンスで個性的なインテリア雑貨やアクセサリ商品が勢ぞろい。絵画好きにも外せない場所！

かつてはC棟と呼ばれた倉庫を利用した「Karrivin Plaza」にあるモダンでお洒落なお店はインスタ映えも間違いなし！ペットフレンドリーなので犬のお散歩がてらにどうぞ。

6月2日

Intramuros

竹製自転車で イントラムロスをめぐる



スペイン統治時代の面影を今に伝える世界遺産イントラムロスを自転車をレンタルしてサイクリング。しかも普通の自転車ではなく、なんと竹でできた自転車です！ そんな竹製自転車、その名もバンバイク（Bam Bike）に乗ってマニラ大聖堂、サンオーガスティン教会など観光スポットをめぐって、そのあとはビール？ といきたいところを、オーガニックカフェの自家製アイスクリームでほっと一息。ランチには、シニガン、パエリア、サルピカドと、満腹満足なイントラムロスでした。

4月11日

Cartimar

マニラの台所「カルティマール」



「マニラの台所」といわれ、フィリピン在住の日本人御用達のマーケットでもある「カルティマール市場」。料理のプロも信頼する品揃えのカルティマールということで、マニラ女子YouTubersは居酒屋川崎のご主人といっしょに買い出しへ行きました。新鮮な魚介類のほか、しらす、ゴボウ、うど、桃などスーパーマーケットではあまり見ないものも売っている恐るべしカルティマール。買い物に役立つ知識もいっぱい動画なので、ペンとメモのご用意を忘れずに。

コロナ禍防疫の行動規制が緩和され、これまで行けなかった場所にも徐々に行けるようになってきました。みなさんの「行きたいところリスト」も増えてきているのでは？ そこで、お出かけの時におすすめのスポットを紹介したナビマニチャンネル動画を集めました。（記事中の日付は動画配信日）

Navi Mani Channel
ナビマニチャンネル



毎週日曜午後 7 時配信

おもしろい、楽しい、おいしい、
明るいフィリピンお届けします！

チャンネル登録
お願いします！



5月5日
Estate
Wine

フィリピンにしながら 世界各国のワインで旅気分



家飲みや会食で、フィリピンにしながらおいしいワインが飲みたい…と思い立ったら、エスエートワインへ。英国王室御用達ワイン商のベリー・ブラザーズ&ラッドの正規販売代理店でもある「エスエートワイン」には世界各国のワイン、シャンパン、スパークリングワインなどが勢ぞろい。ご存じでした？ ワインで有名なフランスのボルドー地方は、その昔イギリス領だったってこと。旅に出かけることができない今、家で世界のワインを楽しんで旅行気分を味わってみては。

5月19日
Avilon
Zoo

フィリピン最大級の動物園 「アビロン動物園」



ルソン地方リサール州ロドリゲス町にあるアビロン動物園 (Avilon Zoo) は甲子園球場 2 個分の敷地を持つフィリピン最大級、しかも個人が運営している動物園と聞いて驚き。鳥の国を意味するアビロン (Avilon) 動物園ではフィリピン固有種をはじめ、世界の野生動物など 500 種、3 千頭以上を飼育しています。動物との距離も近く、見ていて迫力満点。キリンに餌をあげたり、オウムやタカを腕に乗せて記念撮影などのアトラクションもあり。

3月28日
eScooter

BGCでニューヨーカー気分!? キックスクーター初挑戦



BGCで電動キックスクーターをレンタルできると聞いて初挑戦！ 緊張してなかなかスピードが出せず、超安全運転のマニラ女子YouTuber。歩いたほうが早かったかも？ ニューヨークのように道が碁盤の目状になっているBGCで、NY発祥のハンバーガー店シェイク・シャックに立ち寄り、気分はニューヨーカー!? 電動キックスクーターはモバイルアプリで簡単にレンタルできてデビット/クレジットカード決済OK。BGCの楽しみ方が増えました！

『ナビマニラ』配布場所

Makati City

Around Makati Central Square

ヘラルドスイーツ/ はつはな亭
Herald Suites/Hatsu Hana Tei
2168 Chino Rocas Ave., Makati City

てっぺん Teppen Grocery /
樹海

Jyukai Japanese Restaurant
Unit G, G/F Marvin Plaza Bldg.,
2153 Don Chino Rocas Ave.,
Makati City

Subaru Square RestoBar
Lower G/F, MCS Fernando,
Makati Cinema Square,
Fernando St., Makati City

焼肉剣心
Yakiniku Kenshin MCS
G/F Makati Central Square,
Fernando St., Makati City

大阪満丸
Osaka Manmaru
G-1 Makati Cinema Square,
Fernando St., Makati City

浪花屋
Naniwa-ya Japanese Restau-
rant
G/F The Beacon Makati, Don
Chino Rocas Ave. cor. A. Arnaiz
Ave., Makati City

三田屋
Sandaya Makati
G/F Sunvar Plaza Bldg.,
Amorsolo St., Makati City

さくら焼肉
Sakura Yakiniku
G/F, Makati Cinema Square,
Amorsolo St., Makati City

うな吉 Unakichi
G/F, Makati Cinema Square,
Amorsolo St., Makati City

秋田屋
Akitaya MCS
Mezzanine 1, Makati Cinema
Square, Fernando St. cor. Don
Chino Rocas Ave., Makati City

剣心
Kenshin (Beacon Makati)
G/F The Beacon Makati, Don
Chino Rocas Ave. cor. A. Arnaiz
Ave., Makati City

Little Tokyo

山崎 ラーメンハウス
Yamazaki Ramen House &
Japanese Grocery
2277 Fernando St., cor. Pasong
Tamo, Makati City

新宿ラーメン
Shinjuku Ramen
2277 Chino Rocas, Makati City

居酒屋きくふじ
Izakaya Kikufuji

2277 Chino Rocas, Makati City

お好み焼き神楽
Okonomiyaki Kagura
Unit 2, Little Tokyo, 2277 Don
Chino Rocas Ave., Makati City

華 Hana
Little Tokyo 2277 Don Chino
Rocas Ave., Pasong Tamo,
Makati City

関取 Sekitori
Little Tokyo 2277 Don Chino
Rocas Ave., Pasong Tamo,
Makati City

焼肉A5徳
Yakiniku A5Toku
Little Tokyo, 2277 Don Chino
Rocas Ave., Pasong Tamo cor.
Amorsolo St., Makati City

瀬里奈
Seryna Japanese Restaurant
Little Tokyo 2277 Don Chino
Rocas Ave., Pasong Tamo,
Makati City

イセヤ
Iseya Japanese Grocery
2277 Chino Rocas Ave., Makati
City

Creekside Makati

牛門 Gyumon
Makati Creekside Mall 2F, Amor-
solo St., Makati City

漁火 Isaribi
RG-5 Creekside, Amorsolo St.
cor. VA Ruffino St., Makati City

Arnaiz Ave. (former Pasay Road)

一心 Isshin
1024 Arnaiz Ave., Makati City

Chino Rocas Ave. Area

川崎 日本食居酒屋
Izakaya Kawasaki
7563 Santillan St., Makati City

Jupiter St. Area

神戸屋
Kobeya Japanese Foodmart
G/F Juno cor. Makati Ave., Bel-
Air Village, Makati City

セイキョー
Seikyo Japanese Grocery Store
Jupiter St., Bel-Air Village

三ツ矢堂製麺
Mitsuyado Sei-men
22 Jupiter St., Bel-Air Village,
Makati City

新宿 Shinjuku
Unit 1B, Valdecon Bldg., 20 Ju-
piter St. cor. Antares St., Makati
City

Rockwell Makati

鉄板大河内
Teppan Okochi Rockwell
2/F, Powerplant Mall, Rockwell,
Makati City

Ooma Rockwell
1210 Rockwell, Makati City

一風堂
Ippudo Rockwell
2/F, Powerplant Mall, Rockwell,
Makati City

但馬屋
Tajimaya Rockwell
G/F One Rockwell West Tower,
Rockwell Center, Rockwell,
Makati City

CoCo壱番屋
Coco Ichibanya Rockwell
G/F, One Rockwell, West Tower,
Rockwell, Makati City

UCC Café Rockwell
G/F One Rockwell West Tower,
Rockwell Center, Rockwell,
Makati City

Nikkei Rockwell
G/F, One Rockwell, West Tower,
Rockwell, Makati City

Zaifu Japanese Restaurant
Concourse Level, Powerplant
Mall, Rockwell Center, Makati
City

一康流福岡ラーメン
Ikkoryu Fukuoka Ramen
P1 Concourse Level, Powerplant
Mall Rockwell Center, Makati
City

Yabu Rockwell
LG/F, Power Plant Mall, Rock-
well, Makati City

Yakal St. Area

ニューハッチン
New Hatchin Japanese Grocery
7602 Sacred Heart St. cor.
Metropolitan Ave., San Antonio
Village, Makati City

Santis Delicatessen / I'm Angus
Casa Bianca
7431 Yakal St., San Antonio Vil-
lage, Makati City

剣心 Kenshin
7431 Yakal St., San Antonio Vil-
lage, Makati City

とんかつ屋
Tonkatsuya
L/G, Tower B, Palm Tower, Base-
ment, Saint Paul, San Antonio
Village, Makati City

Dela Rosa St. Area

あらやラーメン & 寿司バー
Araya Ramen and Sushi Bar
Dela Rosa Parking1, Dela Rosa
Access Rd.1, Dela Rosa St., Le-

Navi Manila Magazine Distribution Points

gazpi Village, Makati City

むさし丸

Washoku MusashiMaru
Restaurant

408-409, Japan Town, 4/F Glorietta 2, Ayala Center, Makati City

Nikkei

111 Rada Street Legaspi Village, Makati City

Shinagawa Lasik & Aesthetics
Makati Branch

Mezzanine, Tower 2, The Enterprise Center, 6766 Ayala Ave. cor. Paseo de Roxas, Makati City

Bonifacio Global City (BGC) Area

ソレイザカヤ

Soru Izakaya

Unit WS-4 Burgos Circle, Forbestown Center, Taguig City

吉虎

Kichitora

3/F Bonifacio High Street Central Square, BGC, Taguig City

モグ Mogu

G/F Serendra Complex, BGC, Taguig City

オオゲツ・ヒメ Ogetsu Hime

Level 5, Skypark, SM Aura Premier, BGC, Taguig City

Ooma

Bonifacio High Street Central, 7th. Ave., BGC, Taguig City

蕎 Tsuta

Unit 1202, UG/F, Central Square, Bonifacio High St., 7th Ave., BGC, Taguig City

ちょっと待って

Chotto Matte

G/F, Net Park Bldg. 28th. St. cor. 5th. Ave., Bonifacio BGC, Taguig City

居酒屋扇子

Izakaya Sensu

G/F, Net Park Bldg., 5th Ave., BGC, Taguig City

福田屋

Fukudaya

Unit 7, The Plaza, Arya Residences, McKinley Parkway, 8th Ave., BGC, Taguig City

天井琥珀

Tendon Kohaku

3/F Uptown Place Mall, 36th St., cor. 9th Ave., BGC, Taguig City

Shinagawa Lasik & Aesthetics
BGC Branch

21st Floor, Ore Central Building, 9th Avenue cor. 31st Street, BGC, Taguig City

小川

Ogawa Japanese Restaurant

The Fort Entertainment Com-

plex, 2/F, 5th Ave. cor. 28th St., Bonifacio Global City, Taguig City

Pasay City

梅林

Mey Lin Chinese Specialties

132-133, North Parking (near Hypermart) Mall of Asia Zone 10 Brgy. 76, Pasay City

冬陽

Tong Yang Hotpot

G/F, North Wing, Entertainment Hall, SM Mall of Asia, Mall of Asia Complex, Pasay City

バイキングズ

Vikings

Bldg. B, SM By The Bay Complex, Seaside Blvd., Pasay City

道とん堀

Dohtonbori

Entertainment Mall, Mall of Asia Complex(MOA) Pasay City

Tajimaya

Entertainment Mall, Mall of Asia Complex(MOA) Pasay City

和民

Watami

Entertainment Mall, Mall of Asia Complex(MOA) Pasay City

山頭火

Hokkaido Ramen Santouka

Entertainment Mall, Mall of Asia Complex(MOA) Pasay City

ぼてじゅう

Botejyu

G/F, North Wing, Entertainment Hall, Mall of Asia Complex, Pasay City

Ok! Ok!

MM 1150, G/F, North Arcade, SM Mall of Asia, Bay Blvd., Central Business Park, Pasay City

一風堂

Ippudo

2/F, Main Mall, Mall of Asia Complex (MOA) Pasay City

ラーメン風

Ramen Nagi

G/F, South Wing, SM Mall of Asia(MOA) Pasay City

てんや

Tenya

G/F, North Wing, Entertain-

ment Mall, Mall of Asia Complex (MOA) Pasay City

飛鳥トレーダー

Asuka Trader

Unit 7, Plaza Cartimar, Cartimar Ave., Pasay City

だるま屋

Darumaya

Plaza #5 Cartimar Ave. Cartimar Pasay City

Kagra Mart Japanese Grocery

Unit G3, Cartimar Commercial Arcade, Pasay City

Masan Grocery Cartimar

Plaza 2, Cartimar Shopping Center, Taft Ave., Pasay

Shinagawa Lasik & Aesthetics
Ortigas Branch

21st Floor, Hanston Square Bldg., #17 San Miguel Avenue, Ortigas Center, Pasig City

City of Manila

ニューハッチン・マビニ

New Hatchin Mabini

2119 A. Mabini St, Malate, Manila

日本食堂

Nihon Shokudo

1766 M. Adriatico St, Ermita, Manila

Tanabe Japanese Restaurant

553, Remedios St, Malate, Manila

V Hotel

1766 M. Adriatico St., Malate, Manila

Amelie Hotel

1667 Jorge Bocobo St, Malate, Manila

Miramar Hotel

1034-36 Roxas Blvd. cor. UN Ave., Ermita, Manila

Alabang

ウデンホース・ステーキハウス

Wooden Horse Steak House

Unit 2&3, Molito Commercial Complex, Madrigal Business Park, Alabang, Muntinlupa City

フィリピン政府観光省認定
EXPERIENCE THE
PHILIPPINES

フィリピンをもっと知ってもっと楽しむ

naviManila



3

年前に留学していたフィリピンの大学はとてもアットホームだった。空き時間にお世話になっている学科長のオフィスに入り浸っていると、先生たちが入れ替わり立ち代りやってきて、私に話かけてくる。そしてある先生が「フィリピン語の挨拶を教えてあげる」と言うので、すかさずメモを取った。その先生は「学科長が来たらこの言葉をかけること」と言い残し、出て行った。学科長が戻ると、私は待ってましたと覚えたての言葉で挨拶した。「タ・ナ・モ!」。彼は一瞬凍りついた後、悲しげに笑って意味を解説してくれた。「英語で言うとサノバ〇ッチだよ」。(TOM)

首

都圏パラニャケ市を英語で表記する時、Nの上にニョロがついた文字(エニエと呼ぶらしい)をどうするか。実はこれまでニョロを無視してParanaqueと書いてきた。だが先日、フィリピン人の同僚にすばらしいことを教えてもらった。PCの言語設定を英語(フィリピン)にして、キーボードのAltを押しつつテンキーで0241と入力すると、ñと出る! Parañaque! ニョロ付きNはスペイン語にもあるのでメキシコにいる日本人の友人にも教えた。すると、「とくにスペイン語のキーボードにしてから不要」と冷たい反応。読者の皆さんとは私の感動を分かち合えたら幸いである。(T)

大

学ではゴスペルサークルに入っていたが、コロナで活動休止になり最後の学祭も卒業公演もできなかった。ふと中高の部活でやっていたバドミントンをもう一度やりたくなり、体育館が使えた3カ月だけ、4年生にして謎の新入部員としてバド部に温かく迎え入れてもらった。身体はなまり切っていたものの、これがやっぱり楽しくて! フィリピンにもラケットを持って来てしまった。しかしシューズはなぜか忘れて来てしまい、新調した。やる気満々な感じで、仕事の合間をぬって何とかまた始めたかと思っている。(映帆)

久

々に乗ったMRTで、防護服姿の「防疫執行人」が目についた。ホームと車両内に数人ずついる。彼らは常に「仕事」を探しているらしい。まず私は頭にかけたフェイスシールドを注意された。10分後には、ずり下がったマスクからのぞく鼻を指差された。車内で女性が携帯電話で小声で話し始めると、足早に行行ってやめさせる。乗客が乗り込めば「すいている車両へ」とソーシャルディスタンスを執行。互いの席が近いと「離れなさい」。いちいちうるさくて外出が億劫になる。本当の狙いはこれだったか!? (バオロ)



賃貸オフィス テナント募集

Modern Office Spaces for Lease

築年数4年 4 years old

モダンなデザイン Modern design

広さ300平方メートル以上のオフィススペースもございます。
Over 300 square meters available

所在地: 928 Building, Arnaiz Ave.,
San Lorenzo, Makati City, 1223

賃貸期間のご要望に応じます。共益費は固定で安心。各種サービスを含みます。

Flexible Term

Fixed Cost

Services Included

●エアコン完備、カーペットフロア 個室
Fully air-conditioned and carpeted private office

●共同お手洗い Common comfort room

●簡易キッチン Kitchenette

●共有スペース・クリーニング

(カーペットシャンプー、毎月の害虫駆除、4半期のエアコンクリーニング)

Common use area cleaning (carpet shampooing, monthly pest control, and quarterly air-con cleaning)

●サポートスタッフ常駐

(管理、セキュリティ、メンテナンス)

On-site staff support (property management, security, maintenance)



お問い合わせ Contact

Ms. Joy (English and Tagalog)

Tel: 0975-538-5425 (Globe)

joyroldan@sdivision-holdings-inc.com



STEP PHILIPPINE INC.



S-DIVISION



Scan here




TONG YANG
 Shabu-Shabu &
 Barbecue Restaurant

GREENHILLS PROMENADE
 ☎ 0968-853-8888

ROBINSONS PLACE MANILA
 ☎ 0998-999-6899

GENERAL SANTOS
 ☎ 0917-559-8254



Mey Lin 梅林小館
 Chinese Cuisine SINCE 1985

CLASSIC CHINESE FAVORITES

ASSEMBLY GROUNDS
 ☎ 0977-813-9581

SM MALL OF ASIA
 ☎ 0998-999-6899

SM MEGAMALL
 ☎ 0968-853-8888

☎ 8845 4647 (8-VIKINGS)

ORDER THRU
 delivery.VIKINGS.ph




SUBARU SQUARE
 Bar & Restaurant

Looking for Unli Wings?
Check this out! We are now
offering Unlimited Wings for
as low as 239.00

Flavors:

- Ranchero • Teriyaki
- Spicy Barbecue • Mayo Mustard
- Spicy Buffalo • Garlic Butter
- Garlic Parmesan • Classic Barbecue
- Garlic Mayo • Sweet Chili
- Salted Egg • Sriracha

Also try our very own
"DEVILED CRISPY PATA",
 Crispy and Spicy Pata that you will
 surely enjoy!

COME & VISIT US TODAY!

Facebook: SubaruSquare Resto Bar
 We are open during Tuesday to Sun-
 day from 10:00 am to 9:00 pm.

Subaru Square Resto Bar, LG-F,
 Makati Central Square, Brgy. Pio
 del Pilar, Makati City

For lovers of fine wine & design

Thanks to its vacuum seal technology, our Tête à Tête allows you to store 2 open wine bottles, for unrivalled wine by the glass service.



卓越した機能と美しいデザインのワインセラー「ユーロカーブ」

EUROCAVE 

LG33 One Bonifacio High Street Mall, 5th Ave cor. 28th Street, BGC, Taguig
T: (02) 7253.7432 M: +63917.6349084

 EuroCave Philippines

 @eurocavephilippines